

## Consideraciones Legales

- La Ley Pública de Illinois 099-0480 permite a las personas que no son médico a suministrar naloxona a personas que sufran de una sobredosis de opioides.
- Los equipos de respuesta a emergencias como el EMS, los bomberos, la autoridad de la ley y los farmacéuticos son requeridos a ser entrenados en la administración de naloxona en varias formas.
- El personal entrenado, peatones, amigos y miembros de familia pueden obtener, poseer y suministrar naloxona.
- La ley provee protecciones de inmunidad civil y criminal para las personas que suministran naloxona si ellos creen que una persona está sufriendo una sobredosis relacionada con los opioides.

## Considere Convertirse en un Programa de Prevención de Sobredosis de Drogas

- Poner naloxona en manos de personas que utilizan opioides y de personas que se preocupan por ellos es la mejor estrategia de respuesta a una sobredosis.
- Su hogar de recuperación, programa de tratamiento de trastornos por uso de sustancias, iglesia, agencia de servicio social, agencia de autoridad de la ley, hospital, refugio, negocio u otra organización pueden inscribirse voluntariamente en el Programa de Prevención de Sobredosis de Drogas (DOPP, por sus siglas en inglés) y proveer servicios de Educación de Sobredosis y Distribución de Naloxona (OEND, por sus siglas en inglés) en Illinois.
- Vaya a la página principal de IDHS/SUPR DOPP para obtener más información sobre la inscripción en DOPP y para acceder a otros materiales educativos: <https://www.dhs.state.il.us/page.aspx?item=58142>  
¡Salvar vidas es el objetivo fundamental!

## Las Realidades de la Naloxona

- La investigación actual muestra que el acceso a la naloxona redujo el número de muertes por sobredosis a un 50% en muchas comunidades.
- La naloxona es segura de usar. No es adictiva y no es tóxico como el agua.
- La cobertura para la naloxona varía por el proveedor de seguro, pero el "Medicaid" lo cubre sin copago.
- En Illinois, usted puede obtener la naloxona a través de los proveedores de cuidado de salud, farmacias y por Programas de Prevención de Sobredosis de Drogas. Encuentre los lugares locales de distribución de naloxona en: <https://idph.illinois.gov/OpioidDataDashboard/>

Si usted o alguien que le interesa necesita ayuda con un posible problema del uso de sustancias o necesita ayuda localizando los servicios de tratamiento, por favor llame a:

**Línea de Ayuda de Illinois  
para Opioides y Otras Sustancias**  
**1-833-2FINDHELP**  
**[www.helplineil.org](http://www.helplineil.org)**

- Abierto las 24 horas del día, los siete días de la semana para las personas que sufren de trastornos por consumo de sustancias, para familias, y para cualquier persona que esté buscando información o ayuda.
- Confidencial y gratis. Los especialistas de la línea de ayuda están entrenados en enfoques basados en evidencia para ayudar a las personas que llaman a conectarlos con los servicios de tratamiento y con los servicios de apoyo para la recuperación.



IDHS 4559S (R-12-19) Recognizing and Responding to an Opioid Overdose



State of Illinois  
Department of Human Services

# Reconocer y Responder a una Sobredosis de Opioides



**División de Prevención y Recuperación  
del Consumo de Sustancias  
(SUPR, por sus siglas en inglés)**  
401 S. Clinton St. Chicago, IL. 60607  
(312) 814-3840 • [www.dhs.state.il.us](http://www.dhs.state.il.us)

# Prevención

- Conozca los riesgos y los beneficios de los medicamentos recetados, la importancia de utilizarlos según se lo recete y como deshacerse de ellos de forma segura.
- Los opioides ilícitos, incluyendo las pastillas, tienen una concentración y contenidos desconocidos. Las sustancias como el fentanilo pueden aumentar significativamente el riesgo de una sobredosis.
- Evite mezclar opioides con otras drogas, especialmente el alcohol, benzodicepinas (p.ej., Xanax, Valium), la cocaína, las pastillas para dormir y otros opioides.
- Después de un período de abstinencia o autodominio (p.ej., tratamiento o encarcelación), las personas experimentan una pérdida de tolerancia y un mayor riesgo de sobredosis.
- Las condiciones de salud crónicas como el VIH (Virus de Inmunodeficiencia Humana), la enfermedad del hígado y el asma aumentan el riesgo de una sobredosis.
- La inyección de opioides aumenta su riesgo a una sobredosis. Sin embargo, usted aún puede sufrir una sobredosis por inhalación.
- Las personas que sufrieron anteriormente una sobredosis tienen un mayor riesgo de sufrir sobredosis futuras.
- Es más seguro no utilizarlo solo. En caso de una emergencia, alguien puede suministrar naloxona y llamar al 911.
- Aumente el conocimiento del uso de la naloxona obteniendo entrenamiento a cómo utilizarlo y animando a otros a hacerlo.



## Responder a una Sobredosis: Un Plan de 5 Pasos

### 1. Reconocer una Sobredosis

- No responde si los sacudes o los llamas por su nombre
- La respiración será lenta o se ha detenido
- Se presentan los ronquidos o los sonidos de asfixia
- Los labios y las puntas de los dedos están de color azul o gris
- Las pupilas están diminutas (pequeñas)
- La cara pálida, la piel se siente fría y húmeda

### 2. Llamar al 911 si no responde

- Utilice el frotamiento esternal. Empuje firmemente sobre su pecho con los nudillos y frote hacia arriba y hacia abajo. Si no responde, mantenga la calma y llame al 911.
- Sea específico: “La persona dejó de respirar. No responden a las órdenes”.
- Sea claro. Diga las calles cruzadas o la localización exacta.

### 3. Suministre la Naloxona Inyectable o en Aerosol Nasal

#### A) Inyectable - Intramuscular

- Remueva la tapa del frasco, inserte la aguja y gire el frasco boca abajo para ayudar a extraer la dosis
- Hale el pistón de la jeringa hacia atrás, llene hasta 1mL/1cc (una sola dosis)
- Inyecte en la parte superior del brazo o en el músculo del muslo. Usted puede inyectar a través de la ropa o la tela.

#### B) Aerosol Nasal – Intranasal

- Coloque a la persona boca arriba para recibir una dosis de Aerosol Nasal “NARCAN”.
- Sostenga el aerosol nasal con su dedo pulgar en la parte de abajo del pistón y con los dedos índice y del corazón colóquelos en cada lado de la parte de arriba del aerosol.
- Inserte la punta de la boquilla del aerosol en unos de los agujeros de la nariz hasta que los dedos de usted toquen la parte inferior de la nariz de la persona.
- Presione el pistón firmemente para soltar la dosis.

### 4. Coloque a la Persona en Posición de Recuperación y para la Respiración Artificial (de Boca a Boca)

- Si la persona no ha comenzado a respirar nuevamente, o la respiración aún está severamente afectada, comience la respiración artificial lo antes posible (ASAP, “As Soon As Possible”). Es la manera más rápida de obtener oxígeno para la persona en necesidad.
- Para realizar la respiración artificial, acueste la persona boca arriba. Incline su cabeza hacia atrás y verifique que sus vías respiratorias estén despejadas.
- Tape su nariz haciendo pinza con los dedos, cubra su boca con la boca suya y dele un respiro o soplo cada 5 a 10 segundos.
- Continúe la respiración artificial hasta que la persona esté respirando por su cuenta.
- Si usted debe dejar a la persona desatendida, colóquelo(a) en la posición de recuperación (en la fotografía de abajo). Gira la persona hacia un lado, con la rodilla doblada moviendo el peso de su cuerpo hacia adelante y coloque su mano debajo de su cabeza para apoyarse.

### 5. Monitor

- Si la dosis inicial de naloxona no funciona después de 2 minutos, dé otra dosis.
- La naloxona solamente funcionará para una sobredosis de opioides.
- Si se despiertan, pueden estar confundidos o agitados. Oriéntenlos a la situación, manténgalos tranquilos y estimularlos de no tomar más drogas hasta que los efectos de la naloxona desaparezcan (30-90 minutos).
- Permanezca con la persona hasta que llegue la ayuda.
- Después de usar naloxona, por favor contáctenos en [DHS.DOPP.coordinator@Illinois.gov](mailto:DHS.DOPP.coordinator@Illinois.gov) para informar y registrar la reversión de la sobredosis.

